



# wieści PRUSZCZA

## INFORMACJE URZĘDU MIASTA

NR 49/123

wrzesień 2018 r.

ISSN 1508-0269

BEZPŁATNY

### 3 Prace inwestycyjne poprawiające komfort życia mieszkańców



### 4 Budowa węzłów integracyjnych



### 7 Jubileuszowa Faktoria Kultury już za nami!



## Pruszcz Gdański oświatowo i kulturalnie

Małgorzata Czarnecka-Szafrąńska

**M**odernizacje szkół, zwiększająca się liczba uczniów, nieustannie zyskująca na popularności pruszczańska Karta Dużej Rodziny. Wiele nowości w miejskiej oświacie i nie tylko.

Bardzo wiele zmieniło się w Szkole Podstawowej Nr 4, największej miejskiej placówce oświatowej, do której uczęszcza 1300 uczniów. Zaadaptowaliśmy tam nieużyteczne wnęki na sale dydaktyczne. Na hallu pojawiła się stolarka aluminiowa drzwi. Powstała także nowa portiernia zapewniająca większe bezpieczeństwo uczniów. Nowością jest także sieć komputerowa. To bardzo duża inwestycja. Teraz każde pomieszczenie jest wyposażone w łącze internetowe.

Poważny remont objął także, przynależny szkole, oddział przedszkolny, znajdujący się przy ulicy Kochanowskiego. Wykonaliśmy tutaj termomodernizację oddziałów przedszkolnych. Budynek zmienił się na plus nie do poznania!

W Szkole Podstawowej Nr 3 wykonaliśmy przebudowę kanalizacji sanitarnej. Wcześniej zaadaptowaliśmy dawne mieszkania na potrzeby dydaktyczne i bibliotekę. Pracujemy nad utworzeniem w tej szkole pracowni fizykochemicznej. Jest to związane z nowymi normami programowymi i przyjęciem uczniów klas 7-8.

Odświeżyliśmy salę gimnastyczną i część pomieszczeń w „Małej Jedyńce” na ul. Obrońców Westerplatte.

W pozostałych placówkach oświatowych odbyły się przeglądy i bieżące naprawy.

Nasze miasto jest jednym z niewielu miejsc, w którym ciągle poszukujemy nauczycieli. Dzieje się tak, ponieważ



Małgorzata Czarnecka-Szafrąńska  
Przewodnicząca Rady Miasta

jesteśmy miastem młodym, modnym i nieustannie przybywa nam dzieci.

Początek nowego roku szkolnego to dobry czas na podsumowanie działalności nowego żłobka na Osiedlu Bursztynowym. Żłobek, pracujący w wakacje, pokazał jak bardzo ważna była ta inwestycja. W nowej placówce dedykowanej najmłodszym działają obecnie cztery grupy. Dzieci spędzają dużo czasu bawiąc się na żłobkowym placu zabaw a pięknie wyposażone sale zachęcają do różnego rodzaju aktywności. Warto wspomnieć o kuchni żłobkowej, która dba o prawidłowe żywienie naszych podopiecznych. Kolejne maluszki powitaliśmy w naszej placówce we wrześniu. Tutaj - kolejna dobra informacja – o dziesięć miejsc

zwiększyła się liczba miejsc w niepublicznym żłobku Tęczowy Domek.

Oświata w Mieście Pruszcz Gdański to także awans zawodowy naszych nauczycieli. Dziewięciu z nich zdało właśnie egzamin na nauczyciela mianowanego.

Pracowite lato wraz z rozpoczęciem nauki przechodzi w równie intensywną jesień. Miasto przygotowuje się do przebudowy Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, w ramach której w obiekcie zagości między innymi dom dziennego pobytu seniorów. Mieszkańcy miasta coraz chętniej sięgają po pruszczańską Kartę Dużej Rodziny. Obecnie korzysta z niej 457 osób.

Osoby posługujące się kartą mogą skorzystać na preferencyjnych warunkach z oferty w Centrum Kultury i Sportu w Pruszczu Gdańskim, basenu i lodowiska Szkoły Podstawowej Nr 3, oraz basenu przy Szkole Podstawowej Nr 4, Powiatowej i Miejskiej Biblioteki Publicznej, usług gabinetu logopedycznego Moval, pizzerii Filmowa i studia Fitness 4 Fit.

Do końca września przyjmujemy wnioski nominacyjne na nagrodę artystyczną burmistrza „Za wybitne osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej upowszechniania i ochrony kultury”. Zapraszamy do złożenia wniosku, jeżeli w Państwa przeświadczeniu ktoś zasługuje na taką nagrodę.

Nowe, jesienne atrakcje przygotowuje też zespół Powiatowej i Miejskiej Biblioteki Publicznej i nasi rekonstruktorzy z Faktorii. Więcej szczegółów na ten temat znajdują Państwo na stronach internetowych obu instytucji.

## Wykaz uchwał VII kadencji Rady Miasta

### XLIX nadzwyczajna sesja Rady Miasta Pruszcza Gdańskiego z dnia 12 lipca 2018 r.

#### 1. XLIX/471/2018

Uchwała w sprawie zmiany budżetu Gminy Miejskiej Pruszcza Gdańskiego na rok 2018.

#### 2. XLIX/472/2018

Uchwała w sprawie zmiany wieloletniej prognozy finansowej Gminy Miejskiej Pruszcza Gdańskiego na lata 2018 – 2029.

### L nadzwyczajna sesja Rady Miasta Pruszcza Gdańskiego z dnia 16 lipca 2018 r.

#### 1. L/473/2018

Uchwała w sprawie zmiany wieloletniej prognozy finansowej Gminy Miejskiej Pruszcza Gdańskiego na lata 2018 – 2029.

## Harmonogram dyżurów radnych miasta

Harmonogram dyżurów pełnionych przez radnych miasta w dni robocze oprócz sobót, niedziel i świąt w pokoju 11, I p. od 16.00 do 18.00.

L.p.	Imię i nazwisko	Wrzesień	Październik
1.	Mariusz Badiąg	3 września	1 października
2.	Adam Bodo	4 września	2 października
3.	Magdalena Braun-Moskwa	6 września	4 października
4.	Bartłomiej Chrzęszcz	7 września	5 października
5.	Małgorzata Czarnecka-Szafrańska	5 i 26 września	3 października
6.	Ireneusz Czerniecki	12 września	10 i 24 października
7.	Grzegorz Gnaciński	10 września	8 października
8.	Piotr Kaliński	11 września	9 października
9.	Marek Kamola	13 września	11 października
10.	Jerzy Kłys	14 września	12 października
11.	Marek Krawczyński	19 września	17 i 31 października
12.	Witold Kulik	17 września	15 października
13.	Hubert Lewandowski	18 września	16 października
14.	Krzysztof Lisowski	20 września	18 października
15.	Marcin Nowakowski	21 września	19 października
16.	Danuta Olech	24 września	22 października
17.	Leszek Parzymies	25 września	23 października
18.	Joanna Rojek-Rybak	26 września	25 października
19.	Jan Sabała	27 września	26 października
20.	Andrzej Ślusarczyk	28 września	29 października
21.	Szymon Zander	28 września	30 października

## Rada Seniorów

Bartosz Gonddek

**P**rzypominamy, że w Pruszczu Gdańskim została powołana 9-osobowa Rada Seniorów, której celem jest integracja środowiska osób starszych.

W skład Rady Seniorów I kadencji w latach 2016 – 2020 wchodzi następujące osoby:

1. Janusz Kulik (Przewodniczący)
2. Danuta Zarzycka (Zastępca Przewodniczącego)
3. Elżbieta Białonoga
4. Barbara Biegańska
5. Krystyna Lemczak
6. Franciszek Maliszewski
7. Zofia Masa
8. Mirosława Polanowska
9. Zenon Skąpski

W celu umożliwienia mieszkańcom aktywnego uczestnictwa w życiu społecznym, rozpoznawania i monitorowania potrzeb seniorów oraz wypowiadania się w sprawach ich nurtujących, członkowie Rady Seniorów pełnią dyżury raz w miesiącu w budynku Urzędu Miasta przy ul. Grunwaldzkiej 20.

27 września 2018 r. dyżur pełni będzie Pani Krystyna Lemczak. Dyżury odbywają się w Urzędzie Miasta w pokoju nr 11, I p. od 14.00 do 16.00.

## 60-lecie zawarcia związku małżeńskiego

Alicja Dąbrowska

**W** dniu 24.08.2018 r. piękny jubileusz 60-lecia zawarcia związku małżeńskiego obchodzili Państwo Danuta i Edmund Sucheccy.

Otoczeni rodziną i przyjaciółmi, przyjęli dyplom z wyrazami uznania za długoletnie pożycie małżeńskie jako dowód szacunku za trwałe i szczęśliwe małżeństwo.

Z tej wyjątkowej okazji serdeczne gratulacje Jubilatowi złożył Burmistrz Pruszcza Gdańskiego Janusz Wróbel oraz Wiceprzewodniczący Rady Miasta Ireneusz Czerniecki, jednocześnie życząc małżonkom pomyślności, radości oraz zdrowia na następne lata wspólnego życia. Tradycyjnie Jubilaci zostali obdarowani okolicznościowymi upominkami i kwiatami.



Jubileusz Państwa Sucheckich

## Trwają prace inwestycyjne poprawiające komfort życia mieszkańców

Magdalena Pycka

**P**oza inwestycjami realizowanymi w ramach projektów dofinansowanych z funduszy europejskich, o których dowiedzieć się Państwo z kolejnych stron niniejszego wydania *Więści Pruszcza*, miasto realizuje również inwestycje z budżetu miejskiego. Większość z nich wkracza właśnie w decydującą fazę realizacji.

Środek roku to dla miasta czas bardzo intensywnych działań na placach budów inwe-

wego wraz z siecią kanalizacji deszczowej i oświetleniem. Planowany termin zakończenia inwestycji to połowa października.

Istotną inwestycją dla centrum miasta jest budowa układu drogowego przy ul. Olszewskiego, Mościckiego, Wróblewskiego i 24 Marca. Inwestycja częściowo realizowana jest w ramach projektu unijnego „Budowa węzłów integracyjnych Pruszcza Gdańskiego, Ciepłowo i Pszczółki wraz z trasami dojazd-

Nieustannie prowadzone są również prace konserwatorskie i wykończeniowe przy zabytkowym budynku przy ul. Krótkiej 6. Projekt zakłada przebudowę budynku wraz z zagospodarowaniem terenu oraz zmianą sposobu użytkowania z funkcji mieszkalnej na funkcję muzealno-wystawienniczą. Obecnie wykonawca wykonuje renowację zabytkowych detali architektonicznych.

Trwa także przebudowa budynku Ochotniczej Straży Pożarnej przy ul. Chopina 32. Aktualnie trwają prace wykończeniowe, które mają zakończyć się na jesieni.

Ważną częścią miejskiego budżetu inwestycyjnego jest Budżet Obywatelski, dzięki któremu mieszkańcy mają realny wpływ na



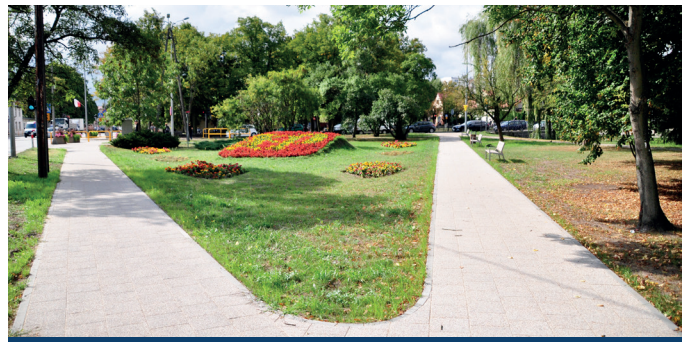
Budowa układu drogowego ul. Olszewskiego



Przebudowa ul. Lotniczej



Budowa chodnika przy ul. Modrzewskiego



Chodnik na Placu Rycerza Stefana

stycji miejskich. Ekipy budowlane pracują na pełnych obrotach, by przed końcem roku wszystkie zaplanowane inwestycje zostały zrealizowane.

– Komfort życia mieszkańców naszego miasta jest dla nas najważniejszy, dlatego z roku na rok coraz większą wagę przykładamy do realizacji inwestycji miejskich, które w znaczący sposób poprawiają warunki codziennego życia – mówi Burmistrz Pruszcza Gdańskiego Janusz Wróbel. – To nie tylko duże inwestycje drogowe, ale również mniejsze, ale jakże istotne dla pewnych grup mieszkańców. Mam tu na myśli choćby ścieżki pieszo-rowerowe, chodniki czy inwestycje realizowane w ramach Budżetu Obywatelskiego – place zabaw, parki, miejsca aktywności fizycznej m.in. fitness parki czy miejsca do chwilowego odpoczynku – skwerki, ławki.

Obecnie zaawansowane prace budowlane prowadzone są przy ul. Lotniczej. Polegają one na przebudowie całego układu drogo-

wego i oświetleniem. Planowany termin zakończenia inwestycji to połowa października. Istotną inwestycją dla centrum miasta jest budowa układu drogowego przy ul. Olszewskiego, Mościckiego, Wróblewskiego i 24 Marca. Inwestycja częściowo realizowana jest w ramach projektu unijnego „Budowa węzłów integracyjnych Pruszcza Gdańskiego, Ciepłowo i Pszczółki wraz z trasami dojazd-

owymi”. Część dofinansowana dotyczy budowy ciągu pieszo-rowerowego nad terenami rekreacyjnymi przy ul. Olszewskiego, ścieżki rowerowej przy ulicy 24 Marca oraz ciągu pieszo-rowerowego przy ul. Olszewskiego, Wróblewskiego i Mościckiego. Miasto ze swoich środków sfinansuje budowę układu drogowego i chodników. Zadanie ma zostać zakończone do końca października, koszt inwestycji to ponad 7 milionów złotych.

Niebawem prace ruszą także na ul. Powstańców Wielkopolskich. Inwestycja polegać będzie na przebudowie układu drogowego. Termin wykonania prac to początek listopada.

W planach jest również przebudowa układu drogowego – fragmentu ul. Leopolda Staffa na odcinku od ul. Kochanowskiego do ul. Romualda Traugutta w Pruszczu Gdańskim. W ramach budżetu miejskiego wykonane zostaną także chodniki przy ul. Kopernika, ul. Komunalnej i ul. Reja. Obecnie trwają prace przygotowawcze i budowlane we wszystkich trzech lokalizacjach.

kreowanie swojego otoczenia. Obecnie trwa budowa chodnika i miejsc postojowych przy ul. Modrzewskiego. Zakres prac dotyczy ułożenia chodnika dla pieszych wraz z miejscami postojowymi, zjazdami na posesje oraz oświetleniem. Zakończono już przebudowę chodników na Placu Rycerza Stefana na skrzyżowaniu ulic Chopina z Grunwaldzką. W ramach inwestycji rozebrano istniejące chodniki, wykonano podbudowę oraz ułożono nową nawierzchnię z płytek. Na przedłużeniu Al. Wałaga pojawiły się kurtyny wodne (tzw. zamglawiacze), które przynoszą ulgę przechodniom w upalne dni. Zmodernizowano również plac zabaw przy ul. Gałczyńskiego / Korzeniowskiego, wyposażając go w nowe urządzenia zabawowe.

– Przed nami kolejny pracowity okres roku, w którym większość z rozpoczętych miejskich inwestycji zostanie zakończonych – podsumowuje Burmistrz Pruszcza Gdańskiego Janusz Wróbel.

# Zwiększenie atrakcyjności węzła integracyjnego Pruszcz Gdański poprzez budowę parkingów i tras dojazdowych prowadzących do dworca PKP

Radostaw Gucwa

**W**ęzeł integracyjny Pruszcz Gdański od wielu lat jest jednym z ważniejszych w województwie pomorskim. Zmierzają tutaj podróżni z wielu gmin powiatu gdańskiego.

Dlatego tak ważne jest zapewnienie im odpowiednich warunków, aby mogli w bezpieczny i szybki sposób dojechać tu i pozostawić swoje auta / rowery na specjalnie do tego przystosowanych parkingach. Pierwszy z dwóch planowanych do realizacji w ramach projektu pod nazwą „Budowa węzłów integracyjnych Pruszcz Gdański, Cieplewo i Pszczółki wraz

– Przykładem istotności węzła Pruszcz Gdański jest wspólna z Gminą Pruszcz Gdański ścieżka pieszo-rowerowa łącząca istniejącą już w mieście układ rowerowy z granicą Pruszcza, a dalej z Juszkowem – mówi Janusz Wróbel, Burmistrz Pruszcza Gdańskiego. – Po naszej stronie wybudowana została droga rowerowa z betonu asfaltowego i chodnik z kostki betonowej nieregulowanej. Po stronie Gminy Pruszcz Gdański wykonana została ścieżka pieszo-rowerowa o szerokości 2,5 m oraz ciąg pieszo-jezdny o szerokości 4,5 – 5 m łączący Juszkowo z granicą miasta.

Dodatkowo rusza budowa ścieżki rowerowej o nawierzchni z kostki betonowej, pomiędzy ulicami Mickiewicza i Sikorskiego. Pierwszy etap wykonany zostanie jeszcze w tym roku na odcinku Struga Gęś – Mickiewicza. Powstanie tutaj 538 m ciągu pieszo-rowerowego na wale przeciwpowodziowym oraz 69 m ścieżki rowerowej (budowa nowego fragmentu dla potrzeb Park & Ride).

To nie wszystkie inwestycje w ramach realizacji projektu, bowiem w następnych dwóch latach zrealizowanych zostanie jeszcze kilka ważnych dla Pruszczan inwestycji. Będą



Przebudowa ul. Dąbrowskiego



Parking przy ul. Powstańców Warszawy



Mostek na Raduni przy ul. Zastawnej



Ścieżka pieszo-rowerowa do granicy z Gminą Pruszcz Gdański

z trasami dojazdowymi” parking powstał już przy ulicy Powstańców Warszawy. Znajdziemy tutaj 5 stanowisk postojowych o wymiarach 2,5 x 6 metrów oraz 10 miejsc postojowych o wymiarach 2,3 x 5 metrów i 1 miejsce dla niepełnosprawnych o wymiarach 3,60 x 5 metrów usytuowanych prostopadle do osi drogi manewrowej.

Aby ułatwić dostęp prowadzone są również: remont fragmentu ulicy Dąbrowskiego oraz budowa kilku odcinków ścieżek pieszo-rowerowych oraz dwóch obiektów mostowych.

Przebudowa ulicy Dąbrowskiego na długości ok. 850 metrów zakłada budowę jezdni z kostki betonowej o przekroju 5,5 m, chodnika z płytek betonowych o szerokości 2 m oraz bitumicznego ciągu pieszo-rowerowego o szerokości 3 m.

Obie ścieżki łączy kładka o szerokości 4,3 m i długości 14,4 m. Całość pozwoli dotrzeć rowerem na węzeł przesiadkowy, zostawić go w specjalnie do tego przystosowanych „klatkach” i kontynuować podróż przy pomocy transportu zbiorowego.

Kolejny obiekt mostowy ułatwiający poruszanie się rowerem w kierunku węzła to będąca w trakcie budowy kładka pieszo-rowerowa zlokalizowana przy ulicy Zastawnej. Dodatkowo zostanie tu również wybudowany fragment ścieżki pieszo-rowerowej o długości 105 metrów wraz z chodnikiem o długości 60 metrów.

to między innymi: budowa Park & Ride (na 78 miejsc dla samochodów osobowych i 102 dla rowerów), przebudowa ulic Dworcowej i Skalskiego, kolejne ścieżki pieszo-rowerowe oraz dwie kładki na rzece Raduni.

Całość inwestycji miała kosztować według projektu 26 221 443,56 złotych, jednak biorąc pod uwagę już rozstrzygnięte przetargi oraz tendencje panujące na rynku budowlanym należy się spodziewać zwiększenia tej kwoty. Całość jest współfinansowana przez Unię Europejską w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Pomorskiego na lata 2014 – 2020, w kwocie 17 072 333,44 złotych.

# Zbiornik retencyjny na Olszewskiego już działa, choć go nie widać

Adam Moczulski

**T**eren przy ulicy Olszewskiego odzyskał swój dawny kształt. Zamiast głębokich wykopów znowu jest równy teren. Aż trudno uwierzyć, że pod grubą warstwą ziemi schowana jest inwestycja za ponad 10 milionów złotych!

Budowa zbiornika była konieczna w związku z pojawiającymi się ulewnymi deszczami. Spływająca woda z górnych tarasów miasta powodowała podtopienia w centralnej jego części. Dotychczas nie było możliwości jej zatrzymania np. w połowie



Budowa zbiornika retencyjnego

drogi. Nowy zbiornik retencyjny może pomieścić ponad 5 000 m<sup>3</sup> wody. Gdybyśmy chcieli zmieścić ją np. w basenie przy Szkole Podstawowej Nr 4, który mieści około 800 m<sup>3</sup>, potrzebowalibyśmy ponad 6 takich basenów.

– Do nowego zbiornika odprowadzana będzie woda z ulic: Spokojnej, Obrońców Pokoju, Wojska Polskiego, 24 Marca, Niepodległości, Tysiąclecia oraz z nowo budowanych ulic: Olszewskiego, Wróblewskiego, Mościckiego. Przy ulewnych deszczach, część wody zostanie zmagazynowana w zbiorniku i uwolniona po opadach deszczu. Dzięki temu unikniemy sytuacji spływania dużej ilości wody w krótkim czasie do centrum miasta – wyjaśnia Burmistrz Janusz Wróbel.

Podziemny zbiornik to tylko część szerszego projektu pt.: „Wzmocnienie odporności regionu na zagrożenia powodziowe i susze poprzez budowę kanalizacji deszczowej i zbiorników retencyjnych w rejonie ulic



Podziemny zbiornik retencyjny przy ul. Olszewskiego

Olszewskiego, Wróblewskiego, Mościckiego oraz Osiedla Strzeleckiego w Pruszczu Gdańskim”, który obejmował również budowę kanalizacji deszczowej w obrębie ul. Olszewskiego, Wróblewskiego, Mościckiego oraz budowę zbiornika retencyjnego na Osiedlu Strzeleckiego. Projekt otrzymał dofinansowanie unijne i jest realizowany w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Pomorskiego 2014 – 2020.

## Będzie cieplej, jaśniej i bardziej ekologicznie

Adam Moczulski

**P**rojekt: „Kompleksowa modernizacja energetyczna budynków użyteczności publicznej oraz budynków komunalnych na terenie Pruszcza Gdańskiego” jest na półmetku realizacji.

Z końcem sierpnia Miasto Pruszcz Gdański we współpracy z Zakładem Nieruchomości Komunalnych zakończyło termomodernizację czterech budynków komunalnych zlokalizowanych przy ul. Powstańców Warszawy 2, 3, 30 oraz Wojska Polskiego 54. Dzięki ociepleniu ścian, dachu, posadzki na gruncie, nowej stolarce okiennej, mieszkania będą cieplejsze w okresie zimowym. Przełoży się to z jednej strony na komfort życia mieszkańców, a z drugiej na mniejsze rachunki za ogrzewanie.

Podobne prace prowadzone są również w oddziale przedszkolnym przy ul. Kochanowskiego 8. Oprócz typowych prac termomodernizacyjnych zostaną w nim również wykonane dodatkowe prace m.in.: zostaną wyremontowane schody zewnętrzne, zamontowana zostanie rampa dla wózków, powstanie daszek nad wejściem głównym oraz wiata dla wózków.

Drugim etapem projektu będzie wymiana źródeł światła na energooszczędne żarówki LED w Szkole Podstawowej Nr 1, Szkole

Podstawowej Nr 3 oraz budynkach Szkoły Podstawowej Nr 4 w tym w oddziale przedszkolnym przy ul. Kochanowskiego 8. Oświetlenie zostanie wymienione w 2019 roku.

Projekt: „Kompleksowa modernizacja energetyczna budynków użyteczności

publicznej oraz budynków komunalnych na terenie Pruszcza Gdańskiego” jest realizowany z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Pomorskiego 2014 – 2020.



Budynek przy ul. Powstańców Warszawy 3 przed i po termomodernizacji



Budynek przy ul. Wojska Polskiego 54 przed i po termomodernizacji



## W Pruszczu Gdańskim powstają dwie przystanie kajakowe

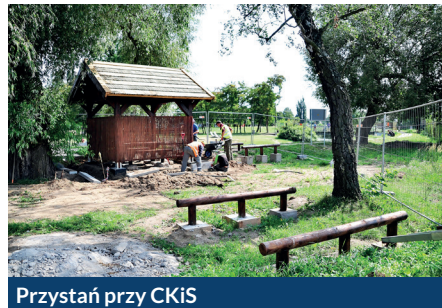
Magdalena Pycka

**J**uż na początku jesieni gotowe będą dwie przystanie kajakowe, które obecnie budowane są na terenie Centrum Kultury i Sportu oraz w okolicach Faktorii Handlowej. Przystanie będą wyposażone w pomosty, suszarki do kajaków, ławostoly, kosze, tablice informacyjne oraz miejsce na ognisko. Cały szlak kajakowy na rzece Raduni od Kółka Jezior Raduńskich aż do ujścia Raduni do Motławy niedaleko Gdańska zostanie wyposażony w infrastrukturę wodną oraz kompleksowe oznakowanie w znaki wodne i lądowe.

Przypomnijmy, że budowa przystani w naszym mieście to część projektu pn. Pomorskie Szlaki Kajakowe – Szlakiem Raduni realizowanego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Pomorskiego na lata 2014 – 2020, Osi Priorytetowej 8 Konwersja, Działania 8.4 Wsparcie atrakcyjności walorów dziedzictwa przyrodniczego współfinansowa-

nego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.

Projekt realizowany jest pomiędzy Gminą Stężyca – partnerem wiodącym oraz



Przystań przy CKiS

partnerami projektu tj. Gminą Chmielno, Gminą Kartuzy, Gminą Somonino, Gminą Żukowo, Gminą Pruszcz Gdański, Gminą Miejską Pruszcz Gdański oraz Pawłem Marszk prowadzącym działalność gospo-

darczą pod nazwą Wypożyczalnia sprzętu rekreacyjnego Kaszubskie Kajaki.

Głównym celem projektu jest poprawa atrakcyjności turystycznej miejsc o szcze-



Przystań przy Faktorii

gólnych walorach przyrodniczych związanych z turystyką kajakową w obrębie szlaku kajakowego Kółka Raduńskiego oraz rzeki Raduni.



Fundusze Europejskie  
Program Regionalny



URZĄD MARSZAŁKOWSKI  
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO

Unia Europejska  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego



## VIII Piknik Czytelniczy w Bibliotece

**31** sierpnia w Powiatowej i Miejskiej Bibliotece Publicznej w Pruszczu Gdańskim odbył się VIII Piknik Czytelniczy. Impreza była

zwieńczeniem corocznej Akcji Lato, która trwała przez dwa miesiące wakacji.

Spotkanie tradycyjnie zainaugurował Grzegorz Gajewski z Teatru Qfer, który

zaprezentował przedstawienie pt. „Dyzio Piórko”. Po spektaklu aktor zaprosił dzieci i rodziców do wspólnej zabawy. Uczestnicy pikniku wzięli udział w loterii fantowej, w której każdy los wygrał.

Zapraszamy do obejrzenia fotorelacji.



# Jubileuszowa Faktoria Kultury już za nami!

Marta Ellert, Magdalena Pycka

**F**aktoria Kultury w Pruszczu Gdańskim – największe wydarzenie artystyczne w mieście, w tym roku obchodziło swoją jubileuszową, dziesiątą odsłonę.

Spektakle Sceny Letniej Teatru Wybrzeże obejrzało ponad 13 800 widzów, z czego 5 400 to najmłodszy bywalcy Sceny Dziecięcej.

Podczas cotygodniowych spotkań z kulturą widzowie mogli obejrzeć spektakle teatralne wystawiane na deskach Teatru Wybrzeże: Tajemnicza Irma Vep, Seans, Reset, Raj dla opornych, Wesołe kumoszki z Windsoru, Randka z feministą oraz Damy i Huzary.

Niedzielne popołudnia były zarezerwowane dla najmłodszych. Dziecięca Scena Letnia także w tym roku zgromadziła najmłodszych widzów, prezentując im Przygody Koziołka Matołka, Brombę i innych, Miłość Pani Ziemiankowej czy Czarownicę z ulicy Mouffettard.

W ramach Faktorii Kultury nie mogło zabraknąć muzycznych doznań. Co niedzielę spotykaliśmy się w amfiteatrze Parku Kulturowego, by posłuchać wielu znakomitych artystów. W tym roku na pruszczańskie scenie gościli: Zespół Raz Dwa Trzy, Stanisława Celińska, Motyle, Lech Janerka, Miuosh, Zagan Acoustic & Krzesimir Dębski wraz z Ewą Rzeszotarską i Ignacym Wendt, a także Orkiestra Miasta Pruszcz Gdański. Specjalnie dla

entuzjastów mocniejszych brzmień wystąpił Hunter oraz Lipali & Illusion.

Jak co roku również i w tym dużą rzeszę fanów zgromadził Kabareton, podczas którego wystąpił Jerzy Kryszak, Piotr Bałtroczyk oraz Łowcy.B.

18 sierpnia odbyło się uroczyste podsumowanie dziesięciolecia działalności Sceny Letniej Teatru Wybrzeże w Faktorii Kultury. Podczas gali Burmistrz Pruszcz Gdański Janusz Wróbel uhonorował partnerów, aktorów oraz pracowników Centrum Kultury i Sportu, którzy najbardziej zaangażowali się w organizację, prawidłowy przebieg oraz najwyższą jakość artystyczną wydarzeń kulturalnych na przestrzeni 10 lat działalności, przekazując oficjalne podziękowania oraz wręczając pamiątkowe zdjęcia.



# Dziedzictwo kulturowe odzyskuje blask

Bartosz Gonddek

**M**iało remontuje trzy charakterystyczne, zabytkowe obiekty, położone w centrum Pruszcza Gdańskiego.

– Mimo, że dwór podcieniowy nie był poważnie remontowany od ponad stu lat, a jego wnętrza ulegało wielu przekształceniom, konserwatorom udało się ustalić pierwotny

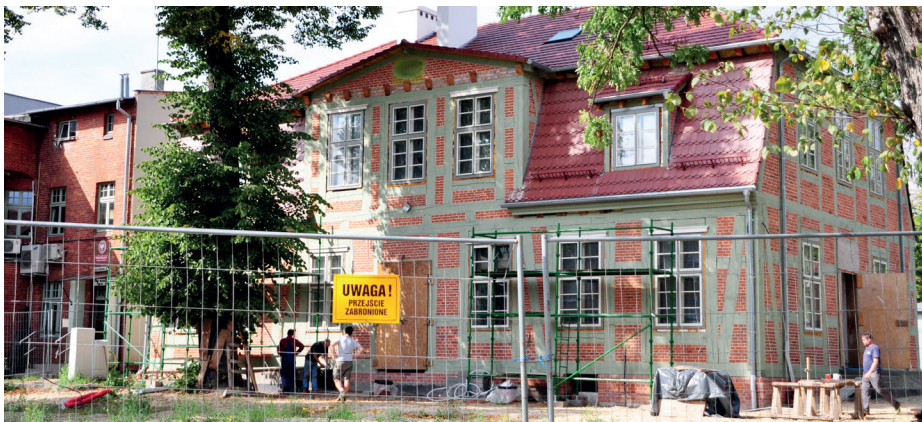
układ pomieszczeń – mówi Burmistrz Pruszcza Gdańskiego Janusz Wróbel. – Odkryliśmy także między innymi skrytki w mansardach dachu z niewielkimi drzwiczkami zamykanymi na zasuwki i płaskorzeźby na podporach balustrady. Udało się także odtworzyć pierwotne malowanie szachulca zewnętrznego.

Obiekt wzbudza szczególne zainteresowanie Agnieszki Kowalskiej, Pomorskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków.

– Jest w swojej formie dosyć rzadki i przy tym zadziwiająco kompletny – mówi Agnieszka Kowalska. – Szczególną uwagę przykłada zachowana w całości klatka schodowa. To bardzo wartościowy i pieczołowicie odrestaurowany zabytek.

Prace remontowe przy dworcu na Krótkiej 6 zakończą się pod koniec listopada. Wtedy przyjdzie czas na drugi etap inwestycji – zadania adaptacyjne pod konkretne funkcje.

Krótką 6 to nie jedyny zabytek, przy którym trwają prace remontowe i budowlane. Kończy



Budynek przy ul. Krótkiej 6

Do końca listopada zakończyć się ma kapitalny remont dworu podcieniowego przy ulicy Krótkiej 6, w samym centrum Pruszcza Gdańskiego. Reprezentacyjny, szachulcowy budynek zdobi centrum miasta od przełomu XVIII i XIX wieku. W XIX wieku zamieszkiwał w nim twórca aktualnego układu miejskiego oraz budowniczy cukrowni, dr Herrmann Wiedemann. Potem mieściła się w nim m.in. szkoła, polski fryzjer i – po II wojnie światowej mieszkania komunalne.

Bogata historia budynku ma swoje odzwierciedlenie w znaleziskach, poczynionych podczas remontu. Ekipa budowlana natknęła się na biuletyn Głównego Urzędu Budownictwa z 1873 r., którym podklejono pochodzącą prawdopodobnie także z XIX wieku tapetę. Została ona położona przez rodzinę Wiedemann. Z nieco nowszej historii, odkryto także wydania „Głosu Wybrzeża” i „Dziennika Bałtyckiego” z lat 80. XX wieku.



Budynek Ochotniczej Straży Pożarnej

się także rozbudowa pochodzącej z 1881 roku, miejskiej remizy Ochotniczej Straży Pożarnej. Inwestycja, realizowana ze środków własnych samorządu, kosztowała 1,7 miliona złotych.

– Bryłę budynku rozciągnęliśmy do tyłu na południe, a od strony CKiS dobudowaliśmy garaż na wóz bojowy – mówi Burmistrz Pruszcza Gdańskiego Janusz Wróbel. – W rozbudowanej strażnicy znajdzie się także miejsce na samochód straży miejskiej.

Ostatni, trzeci budynek, związany z dziedzictwem kulturowym miasta, którego czekają wkrótce prace remontowe, znajduje się przy ulicy Kossaka 13, na tyłach dawnego szpitala dr Wiedemanna.

– Zmiana układu wód gruntowych w okolicy obiektu doprowadziła do powstania zarysowań na ścianach. W styczniu miasto wykonało ocenę techniczną, na podstawie której rozpoczniemy wkrótce remont – mówi Grzegorz Morawski z Zakładu Nieruchomości Komunalnych w Pruszczu Gdańskim.



Budynek przy ul. Kossaka 13



**Wydawca:** Gmina Miejska Pruszcza Gdański.  
**Redaktor Naczelny:** Bartosz Gonddek  
**Sekretarz Redakcji:** Magdalena Pycka  
**Fotografie:** M. Pycka, A. Dąbrowska, A. Moczulski, R. Gućwa, M. Siwowski  
**Nakład:** 6 000 egz.

**Adres Redakcji:** 83-000 Pruszcza Gdański,  
ul. Grunwaldzka 20, tel. 58 775-99-21  
e-mail: [urząd@pruszcza-gdanski.pl](mailto:urząd@pruszcza-gdanski.pl)  
**Skład i Druk:** Zakłady Graficzne Sp. z o.o. Tczew  
ul. Gazety Tczewskiej 1, tel. 58 531-57-30  
e-mail: [bok@zgdruk.eu](mailto:bok@zgdruk.eu)